



拯救世界

拯救世界

拯救世界

[法] 萨文·史莱坡著

尉誉蛟 译

花城出版社出版发行

(广州市大沙头四马路)

广东省新华书店经销

广东顺德桂洲印刷厂印刷

787 × 1092毫米 32开本 9.5印张 1插页 170,000字

1988年2月第1版 1988年2月第1次印刷

印数 1—21,220册

ISBN 7-5360-0085-5 I·82

定价：2.30元

代译序

为人类前途拓展新的境界

1980年,《拯救世界》以15种语言在世界各地同时出版。这种不同寻常的举动所引起的反响是可以想见的,它到处受到近乎狂热的欢迎:在欧洲和美国,此书连续数周高踞畅销书榜首位;在日本,短短两个月内畅销六版;而在作者的故乡——法国本土,它更是博得朝野上下一片赞扬之声。法国现任总统密特朗就曾公开表示,作者的观点多多少少影响了他的施政。

如此盛况对于萨文·史莱坡来说,已非新鲜了。早在1967年,他的第一部专著《美国的挑战》面世,即给他带来了国际声誉,并使这位《快讯周刊》的记者走上了从政之途。

萨文·史莱坡(Jean Jacques Servan-Schreiber)出生于1924年,曾作为盟军空军飞行员参加了第二次世界大战。《美国的挑战》一炮打响后,他退出新闻界,去竞选国会议员。1974年,吉斯卡尔在总统大选中击败了左翼候选人密特朗,组建内阁,萨文·史莱坡作为吉

斯卡尔的有力支持者而分得“合作部部长”要职。岂料入阁不到一个月，萨文·史莱坡以内阁部长身份公开招待记者反对核爆以及政府的核子政策，吉斯卡尔当机立断宣布内阁改组，这位法国政界的传奇人物只好当个国会议员了。

七八年来，萨文·史莱坡很少在政界抛头露面，转而重操旧业，潜心于他的研究工作。1979年夏天，他联合一批来自多国的政治、经济界智囊人物，发起组成了一个著名的国际性社团：巴黎小组。

“巴黎小组”是一种三边委员会，它的成员来自欧洲、日本以及波斯湾阿拉伯国家。他们认为：

- 30多年来的世界舞台受到东西方对峙局势所主宰，扼杀了人类创造的动力和想像力，造成了今天人类所忍受的紧张、压力和威胁。
- 军备竞赛抵销了一切改变南北平衡的努力，衍生了当今世界普遍的危机。
- “美国的挑战”的时代，一个国家掌握经济和科学优势的情况已经演进，并且发生了极大的变化；今天的世界出现了新的中心：欧洲共同体、日本、东南亚、波斯湾阿拉伯国家等，世界是多元权力中心的。

当然，世界也是相互依存的；但是，当今世界却委实是分裂的、暴力的。因此，也可以说我们是无能的。

因此，“巴黎小组”的目标就是集合更多的智慧，确立一些可行的原则，超越国境，超越政治，为人类前

途拓展新的境界。

本着这一宗旨，“巴黎小组”开始在东京、新德里、利雅德、华盛顿等地举办各种研讨会，并且广泛吸收会员。1980年3月，“巴黎小组”在巴黎举行第一次全体会员大会，同时将它的研究报告以萨文·史莱坡喜欢的“宣言”式文体公诸于世：这就是本书《拯救世界》（原名《世界的挑战》）的诞生。

站在未来研究的立场，我们知道，人类面临着六大困境：

- (1) 人口问题：工业化国家人口继续老化，工业落后国家年轻人口爆炸。
- (2) 粮食问题：地球上有1/3的人处在饥饿边缘，如何调整分配？
- (3) 资源枯竭：“石油用完了时”怎么办？
- (4) 科技发展：科技带来的负的副产品如何处理？
- (5) 贫富不均：是追求经济成长的必然结果，一个社会如此，整个地球何尝不是？
- (6) 生态失调：公害处理速度似乎过于缓慢，悲观的人认为在找到解决办法前，地球恐怕已经不适人类居住了。

萨文·史莱坡认为，毫无疑问，世界面临的问题是极度复杂，但是，当务之急是必须让地球上的每一位男女都了解并且觉醒，否则一切解决方案都是不可能的。

因此，这一本书初版即以15种语言——德文、葡萄牙文、西班牙文、法文、芬兰文、英文、三种印度文、

犹太文、意大利文、日文、阿拉伯文、挪威文和荷兰文——在世界各地同时出版。

《拯救世界》预言了知识权力时代的来临。根据美国社会学家丹尼尔·贝尔的说法，美国社会的演进，从70年代起已经进入“工业化后期社会”；在这种社会中，最大的特点是：社会的生产力来自“研究与发展”，也就是说，在工业化后期社会中，50%以上的经济活动人口属于第三产业，也就是劳务产业。这个社会将是以知识权力为主流的社会。据报道：美国前国务卿基辛格组建了一个国际策略分析顾问公司，而在他之后的另一前国务卿黑格已经进入“哈得逊研究所”（Hudson Institute，由赫曼·康Herman Kahn主持），担任高级策略分析员。更令人注意的是黑格的第一场演讲是2万美元，而基辛格的公司团体会员年费25万美元，这充分显示了美国社会知识的代价。

在这一本书中，萨文·史莱坡对日本近十几年的成长推崇备至。70年代前后日本施行“研究与发展”方案，在电脑的硬体工业以及机器人上长期重力投资，结果形成了今天直逼美国与西欧，甚至超越之势。

总之，作者认为，人类今天的出路不是走工业化或“再度工业化”，因为这终将会被有限的地球资源所困；而应该朝向信息化社会的转变，致力开发人工智能这一无限的资源。在这一点上，日本人的先行为摆脱人类的困境开启了一线曙光。而我们，则要从现在开始对下一代的教育作一些重大的改变，因为他们所面临的生活一

定和今天非常不同；因为到那时候，要有知识才能生存，才有竞争力，到了那时候，将没有廉价的知识了。

萨文·史莱坡登高望远，视野开阔，凡政治、经济、史学、未来学皆有涉指。他的笔风从容、沉雄，颇见史家的泱泱大风。他对历史上著名事件的评判，对于未来的预测，给人以耳目一新之感。然而，由于时境迁变，以及作者所受社会、文化、历史的某种局限，书中一些论点难免有欠精确，但有一种力量是始终存在的：那种晨钟暮鼓的力量。

柯立治

原著序

挑战的讯息

“拯救世界”这项讯息，传遍了全世界，把些许希望之火从这洲点燃到那洲；现在则回到了它的发源地——美国。

在我写这本扩充人类精神新领域的书时，正面对着亚洲和太平洋。我刚从阿拉伯湾回来，在那里我主持了一个先驱者的集会；这些人朝向未来的冲力，正是本书的源泉。

我是这群人的会长，或他们所称的“兄弟”，更恰当地说，我是他们的工作记录人；因此我要把他们心中的希望带给世人。

在充满戏剧性的1981年春天，一群应该完全对立的人，却因着他们的信念而结合；这个信念是：人类有能力克服目前的和始于史前的危机。

这些人的名单如下：

日本通产省审议官天谷直弘和他的同事；黑色非洲的灵魂和精神人物：森哥（Leopold Senghor）总统；

有着前瞻性思想的美国人：巴博特 (Seymour Papert) 教授、阿京士 (James Akins) 大使和比沙 (Samuel Pizar) 律师；控制全球许多投资，并且努力确认和实践他们对第三世界的责任的人：雅曼尼 (Ahmed Zaki Yamani)、阿沙布 (Ali khalifa al-Sabah)，和哈马德 (Abdulatif al-Hamad)；以及一些在新观念中既脆弱又丰足的法国人和德国人。

我们三天携手同心的努力，是要谋求一个新的、团结的世界的诞生。我们的主题只有一个：运用微电脑科技的进步来发展第三世界的人力资源；在它当地的文化中，替每一地区的人拟出共同的教育和训练计划，使他们为了自己的需要和成长，能够精通“电脑文化”。

这项从阿拉伯湾发出的官方邀请，反应出这一新领域先驱人物之一的黎庞德 (Jean Ribound) 的誓言：“吾人正处于新纪元来临前的拂晓时刻：从石油的勘探到资讯的获取。这是一个非比寻常的冒险。我刚从日本访问一个月回来。我告诉日本友人说：我确信我们能成功，因为我们不只是一个国家，而是来自一体的世界。”

然而这项诉求的根源又是什么？《拯救世界》又是从哪里蹦出来的？

我们目前携手同进的，正是这项诞生、这项探索、这个新海岸的发现——我们鼓浪前进的目的地。

1981年4月于加州马里布

萨文·史莱坡 SERVAN-SCHREIBER

目 录

第一部 主角的更迭 1

- 1 泰夫报告的震撼..... 3
 - 2 OPEC的诞生..... 11
 - 3 黑色的奇迹..... 23
 - 4 石油权力的转移..... 35
 - 5 中东风云..... 41
 - 6 基辛格的赌注..... 62
 - 7 麦加暴乱..... 68
 - 8 苏俄将沦为石油输入国..... 78
 - 9 汽车制造业的崩溃..... 87
-

第二部 南方的人民 95

- 10 万隆会议的教训..... 97
 - 11 攻占苏伊士运河..... 106
 - 12 麦纳玛拉的警告..... 116
 - 13 南北的调合..... 129
-

第三部 无限的资源 133

14	巴黎小组的全球性计划.....	135
15	日本的资讯革命.....	141
16	太平洋的决战.....	149
17	曼哈顿计划.....	158
18	投下原子弹.....	165
19	从废墟中成长.....	171
20	超工业化社会.....	178
21	新力与本田.....	186
22	四万七千个机器人.....	192
23	向 IBM 挑战.....	195
24	征服数字.....	204
25	微处理机的时代.....	210
26	朝向电脑化社会的转变.....	222
27	保健与教育.....	237
28	抉择与考验.....	242

第四部 地球共同体的提倡

249

29	科技转移.....	251
30	新马歇尔计划.....	266
31	迈向未来的伙伴.....	281

第一部

主角的更迭

泰夫报告的震撼

基辛格的赌注

OPEC的诞生

麦加暴乱

黑色的奇迹

苏俄将沦为石油输入国

石油权力的转移

汽车制造业的崩溃

中东风云

1 泰夫报告的震撼

在沙特阿拉伯黑杰兹的山巅，也就是前面陡峭斜入红海的那块高地上，座落着一个迷失于外面世界的小村庄。它那梯形的花圃和清新的山间空气，长久以来都在对饱受沙漠燥热之苦的人呼唤。

距离小村落只有几里之远，是一个最现代化的高海拔机场。1980年的一个夏夜，有架喷射机在夜色朦胧的山上飞绕，然后缓缓降落。跑道的灯火照亮了一个标示牌：泰夫（Taif）。

专用喷射机一架接一架地降落；每位石油部长下机时，都有一部轿车驶近舱口，然后迅速接走。有两位穿皇家毛呢制服的军官，率领摩托车队，沿着公路把他们护送到泰夫的古老村庄。

摩托车队经过两座尖塔回教寺院时，空中荡漾起一片晚祷声。冷气轿车要把这些石油部长送到的村庄，正是绍德这位战士、国家创建人和国王，30年前驾崩处。这条公路经由泰夫，可以通到回教圣地麦加，再往前延伸就是吉达和摩西的红海。

轿车一部一部地缓缓停在一面矮石墙前。这面石墙是牧羊人农舍仅有的残留物；1300年以前，先知穆罕默德为了躲避不信任他的暴徒的追逐，曾从麦加躲到这里栖身一天。

就是在泰夫，穆罕默德召集了一批信徒，然后就在他的指挥下，挥舞着刀剑传布伊斯兰教，由而改变了世界的面貌。

就是在泰夫，费瑟国王秘密规划历史性的石油禁运——美国、苏联，甚至以色列，都事先知悉。

就是在泰夫，沙特阿拉伯发现基辛格怂恿伊朗国王巴勒维提高油价，在这同时却祈求沙特降低油价——这个“秘密”是巴勒维亲自向沙国国王透露的。

现在就是在这个寂静、与世隔绝的泰夫，一场攸关全球均势的革命就要开始了——再一次地，由伊斯兰的阿拉伯国家领导。

汽车在一所宏伟的现代化皇宫中穿行。这是一座豪华，外表却简朴的超现代建筑；它沙质的颜色，完全与周围的山色调合一致。它的设计者是两位享誉全球的建筑师——一位美国人和一位日本人。它的历史只有一年之久，当初是给王储建造的皇宫。在一个周末，国王对这座皇宫的美丽赞不绝口——他的王储，也就是他的弟弟，慷慨地把这座皇宫当做一份礼物呈献给他。

轿车队伍驶向村庄的高处；新落成的希尔顿饭店四周，高耸着许多威力遍及山下整个红海的雷达天线。车队穿过一条花木扶疏的小径；小径的终端有个标示牌：

“沙其别墅”——沙特阿拉伯石油部长雅曼尼的避暑地——他是产油国能够成功对抗大石油公司的幕后策士。

每位司机都把贵宾送到为他准备的隔绝农舍之前。每隔20码就有一部武装汽车，总共有1500名士兵负责石油部长们的安全警戒。

当部长们开始工作时，泰夫笼罩着一片静寂沉稳的气氛。我们很难相信，距这里只不过一小时行程之远就是利雅德——沙特阿拉伯的首都，也是一个新世界。

来自五湖四海的商人和部长，在利雅德炽热的气氛中会合。这些人一年以前还是一方豪杰，现在却开始阿谀、恳求和拍胸脯——并且一张一张地签下契约。

在市内最忙碌的聚会地，外观不抢眼的环球大饭店中，柜台登载的住客名单与世界其他各地的饭店截然不同。最近有一天，巴勒斯坦解放组织的领袖和代表占用15个房间；美国中东特使和他的助手却只占用10个房间；叙利亚总统和他的扈从则占用20个房间。这些人都是在奥地利总理和他的代表正在办理离店手续时，住进来的。

这些人彼此不打招呼，却都踏上前赴王储行宫的同一条道路，每一个人都想在客厅中找到一张空沙发。各个客厅都坐满了世界各地的权势人物，其中包括控制着制造飞机、石油化工、电脑和军火的大型多国公司的总裁。尽管他们都在纽约、巴黎、伦敦、法兰克福，或东京权势熏天，他们在这里却只有一个目的——跟沙特阿拉伯的王储见面，以便能用甜言蜜语骗到一笔大生意，